MARKINA-XEMEINGO UDALAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA "BI-2636 FORU ERREPIDEA EGOKITZEA BIZIKLETA-BIDE BAT EGITEKO MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA BITARTEAN, MARKINA-XEMEIN EREMUA" IZENEKO LANAK EGITEKO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL AYUNTAMIENTO DE MARKINA-XEMEIN PARA LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS DE "ADECUACIÓN DE LA CARRETERA FORAL BI-2636 PARA LA HABILITACIÓN DE UNA VÍA CICLISTA ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA. AMBITO MARKINA-XEMEIN"

ALDE BATETIK, **CARLOS ALZAGA SAGASTASOLOA jauna,** Bizkaiko Foru Aldundi Txit Goreneko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua, aldundiaren izenean eta haren ordezkari modura. BFA P4800000D IFKrekin

DE UNA PARTE, **D. CARLOS ALZAGA SAGASTASOLOA**, Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia con CIF P4800000D

ETA BESTETIK, **IRATXE LASA ARANA andrea**, Markina-Xemeingo alkate udalburua (Bizkaia), udalaren legezko ordezkari modura. Markina-Xemeingo udala P4807100E IFKrekin

Y DE LA OTRA, **Dña. IRATXE LASA ARANA**, Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Markina-Xemein (Bizkaia) con CIF P4807100E.

ESKU HARTU DUTE

INTERVIENEN

Lehenak, Bizkaiko Foru Aldundiaren Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua den aldetik eta berorren ordezkari gisa.

El primero en su calidad de Diputado Foral Titular del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, y en representación de la misma.

Bigarrenak, Markina-Xemeingo Udalaren alkate-andrea udalburua den aldetik eta berorren legezko ordezkari gisa.

La segunda como Alcaldesa-Presidenta del Ayuntamiento de Markina-Xemein, en representación legal del mismo.

Parte-hartzaile biek LANKIDETZA-HITZARMEN hau sinatzeko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri.

Ambos intervinientes se reconocen capacidad legal suficiente para otorgar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, y a tal efecto

AURREKARIAK

I.- Bai Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak bai Markina-Xemeingo Udalak beharrezkotzat jotzen dute era honetan identifikatzen diren lan hauek egitea: "BI-2636

EXPONEN

I.- Que tanto el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia como el Ayuntamiento de Markina-Xemein consideran necesaria la ejecución de los trabajos que consisten y se

FORU ERREPIDEA EGOKITZEA BIZIKLETA-BIDE BAT EGITEKO MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA BITARTEAN, MARKINA-XEMEIN EREMUA".

identifican como sigue: "ADECUACIÓN DE LA CARRETERA FORAL BI-2636 PARA LA HABILITACIÓN DE UNA VÍA CICLISTA ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA. AMBITO MARKINA-XEMEIN"

II.- Obra horiek egitea beharrezkotzat jotzen da bizikleta-bide bat eraikitzeko Etxebarria eta Markina-Xemein herrien artean, Bizkaiko Bizikleta Bideen Lurralde Plan Sektorialeko «Artibai L6 lineako R 6.2 adarra» izeneko bide-tartean.

II.- Que la ejecución de dichos trabajos se considera necesaria para la construcción de una vía ciclista entre las poblaciones de Etxebarria y Markina-Xemein dentro del tramo denominado "Ramal R 6.2 de la línea L6 Artibai" del Plan Territorial Sectorial de Vias Ciclistas de Bizkaia"

III.- Hori dela eta, bi Administrazioen interesak bakoitzaren eskumenen ikuspegitik koordinatzeko, lankidetzaren eta eraginkortasunik eta ekonomiarik handienaren irizpideei jaramon eginik, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 legearen 48. artikuluak, Toki Araubidearen Oinarriei buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 57. artikuluak, haiekin bat datozen gainerako manuek eta aplikatu beharreko arauek herri administrazioei ematen dizkieten ahalmenak erabiliz, bi alderdiek honako LANKIDETZA-HITZARMEN hau formalizatzen dute, 40/2015 Legearen 47.2"a" artikuluaren arabera eta ondoko klausula hauen arabera:

III.- Que, a tal efecto, con el fin de coordinar los intereses de ambas Administraciones desde el punto de vista de sus respectivas competencias atendiendo a los criterios de cooperación y máxima eficacia y economía, y haciendo uso de las facultades que para las Administraciones Públicas resultan del artículo 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y del artículo 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local y demás preceptos concordantes y normativa aplicable, ambas partes proceden a formalizar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, de acuerdo al artículo 47.2 a) de la Ley 40/2015, con arreglo a las siguientes:

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

HITZARMENAREN XEDEA ETA SUBJEKTU BAKOITZAK EGIN BEHARREKO JARDUKETAK

1.- OBJETO DEL CONVENIO Y ACTUACIONES A REALIZAR POR CADA SUJETO

Hitzarmen honek xede garbia du: lankidetza sustatzea Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren eta Markina-Xemeingo Udalaren artean "BI-2636 FORU ERREPIDEA EGOKITZEA BIZIKLETA-BIDE BAT EGITEKO MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA BITARTEAN, MARKINA-XEMEIN EREMUA" egiteko. Obra horiek I. Eranskin gisa daude identifikatuta hitzarmen honi atxikitako proiektuaren laburpen-memorian.

Es objeto del presente Convenio la colaboración entre el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Markina-Xemein en orden a la ejecución de las obras de "ADECUACIÓN DE LA CARRETERA FORAL BI-2636 PARA LA HABILITACIÓN DE UNA VÍA CICLISTA ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA. AMBITO MARKINA-XEMEIN" identificadas en la memoria resumen del proyecto que se adjunta al presente convenio como Anexo I.

2: -ALDEEK BEREN GAIN HARTUTAKO BETEBEHARRAK ETA KONPROMISOAK

2:- OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ECONÓMICOS ASUMIDOS POR LAS PARTES

Bizkaiko Foru Aldundia

Diputación Foral de Bizkaia

Bizkaiko Foru Aldundiaren Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak obren proiektua

El Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia

idatzi eta onartuko du

Era berean, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailari dagokio hitzarmen honetan identifikatutako obrak kontratatu, zuzendu eta burutzea, harik eta dagozkion kontratuak likidatu arte. Horrez gain, zeregin horietarako beharrezkoak diren espedienteen izapideak egingo ditu.

Markina-Xemeingo Udala

Hitzarmen honen bertutez, eta behar bezala gauza dadin, Markina-Xemeingo Udalak bere kontura jarriko ditu obrak egiteko eta ukitutako zerbitzuak kudeatzeko behar diren lurzorua, ondasunak eta eskubideak, zeinak obrak hasi aurretik eskuratuko baitira, eta ukitutako udal-zerbitzuak aldatuko ditu.

Era berean, Markina-Xemeingo Udala arduratuko da ukitutako administrazioen baimen sektorialak lortzeaz.

Aurreko paragrafoetan ezarritako betebehar ekonomikoak betetze aldera, Markina-Xemeingo Udalak onetsiko ditu, osotara bere aurrekontuaren kargura, gastu horiei guztiei aurre egiteko egokiak eta beharrezkoak diren aurrekontu-kredituak.

Udalak bidegorriaren titulartasuna hartuko du eta hura kontserbatzeaz arduratuko da behin-behineko harrera-akta sinatzen den unetik.

Udalak bere hirigintza-plangintzan sartuko du jarduketa.

Jarduketen epea

Obrak esleitzeko gutxi gorabeherako data 2024ko iraila izango da, eta horiek asteko 2024ko urria izango da. Lanen gutxigorabeheko iraupena 12 hilabetekoa izango da

Adostutako finantziaketa

Lanak, Bizkaiko Foru Aldundiak onartutako

redactará y aprobará el proyecto correspondiente a las obras

Así mismo constituye obligación del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial contratar, dirigir y ejecutar la obra identificada en el objeto de este convenio, hasta la liquidación de los correspondientes contratos, debiendo tramitar a tal efecto los expedientes de contratación que resulten necesarios.

Ayuntamiento de Markina-Xemein

En virtud del presente convenio y para su debida ejecución el Ayuntamiento de Markina-Xemein procederá a su costa a la aportación del suelo, bienes y derechos necesarios para la ejecución de las obras, la gestión de los servicios afectados, así como la modificación de sus servicios municipales afectados que serán obtenidos de manera previa al inicio de las obras

De igual manera el Ayuntamiento de Markina-Xemein se encargará de la consecución de las autorizaciones sectoriales de las administraciones afectadas.

Al objeto de poder cumplir con las obligaciones económicas establecidas en los párrafos precedentes, el Ayuntamiento de Markina-Xemein aprobará con cargo exclusivo a su presupuesto los créditos presupuestarios adecuados y suficientes para hacer frente íntegramente a dichos gastos.

El Ayuntamiento adoptará la titularidad del bidegorri y se encargará de su conservación desde el momento de la firma del acta de recepción provisional.

El Ayuntamiento incluirá la actuación en su planeamiento urbanístico .

Plazos de las actuaciones

La fecha prevista de forma estimativa para la adjudicación de las obras será septiembre de 2024 y comienzo de las mismas, octubre de 2024 con una duración aproximada de 12 meses.

Financiación acordada

La Diputación Foral de Bizkaia financiará las obras

proiektuaren aurrekontuan jasotako zehaztapenaren arabera finantzatuko du (II. eranskina). Guztira LAUREHUN ETA LAUROGEITA HAMASEI MILA LAUREHUN ETA HIRU EURO ETA LAUROGEITA ZORTZI ZENTIMO (496.403,88 €)

de acuerdo con el desglose recogido en el presupuesto del proyecto aprobado por la Diputación foral de Bizkaia (anexo II), el importe a financiar por la D.F.B asciende a CUATROCIENTOS NOVENTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS TRES EUROS CON OCHENTA Y OCHO CENTIMOS (496.403,88 €)

Aurreko paragrafoen ondoriozko konpromiso ekonomikoari aurre egiteko, onarturik daude, hitzarmen hau sinatu baino lehen egon ere, aurrekontu kreditu egoki eta nahikoak, eta eginik dago 2024ko ekitaldiko aurrekontuko diru-izendapena, honako aurrekontu-partida honen kontura:

En orden a hacer frente al compromiso económico derivado de los párrafos precedentes, están aprobados con anterioridad a la suscripción del presente documento, los créditos presupuestarios adecuados y suficientes, existiendo consignación presupuestaria en el ejercicio 2024 con cargo a la siguiente partida presupuestaria:

Ekonomikoa: 62302
Programa: 453113
Organikoa: 1003
APE zk.: 2020/0059

Económico: 62302
Programa: 453113
Orgánico: 1003
Nº PEP: 2020/0059

3. ALDERDIEK BEREN GAIN HARTUTAKO BETEBEHAR ETA KONPROMISOAK EZ BETETZEAREN ONDORIOAK

Aurreko puntuetan ezarritako betebeharrak ez betetzeak hitzarmenaren suntsiarazpena ekarriko du, zazpigarren klausulan aurreikusitako ondorioekin ekarri ere. Horrez gain, bidezkoak diren erantzukizunak eskatu ahal izango dira

3.- CONSECUENCIAS POR INCUMPLIMIENTOS DE LAS OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ASUMIDAS POR LAS PARTES

El incumplimiento de las obligaciones establecidas en los apartados precedentes dará lugar a la resolución del presente Convenio con los efectos previstos en su cláusula séptima, sin perjuicio en todo caso de la exigencia de las responsabilidades a que hubiera lugar.

4. JARRAIPEN, ZAINTZA ETA KONTROLERAKO MEKANISMOAK, HITZARMENAREN BETEARAZPENARI ETA HARTUTAKO KONPROMISOEI APLIKATZEKOAK

Jarraipen eta Kontrol Batzordea

Hitzarmen honen jarraipena egiteko batzordea eratuko da, Markina-Xemeingo Udaleko hiru ordezkarik, Bizkaiko Foru Aldundi, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko beste hiru ordezkarik osaturik. Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko ordezkarietako bat batzordeko burua izango da (sailak berak izendaturik. Era berean, batzordearen idazkaritza burutuko duen pertsona bat izendatuko da.

4.- MECANISMOS DE SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL DE EJECUCIÓN DEL CONVENIO Y DE LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS

Comisión de Seguimiento y Control

Se constituirá una Comisión de Seguimiento del presente Convenio, integrada por tres representantes del Ayuntamiento de Markina-Xemein, otros tres representantes del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, ostentando uno de los representantes del Departamento Foral la Presidencia de la Comisión (nombramiento por el Departamento). Asimismo, se nombrará una persona para ocupar la secretaría de la comisión.

Batzordearen eginkizunak hauek izango dira: hitzarmena interpretatu eta betetzean sortzen diren arazo guztiak ebaztea, hitzarmenean aurreikusitako jarduketen burutzapen normalaren jarraipena egitea, eta alderdi biak informaturik egoteko nahiz bion konpromisoak behar bezala betetzeko aukera ematen duten irizpide eta moduak zehaztea.

Sus funciones serán las de resolver cuantas cuestiones pueda plantear la interpretación y el cumplimiento del presente Convenio, así como las de llevar a cabo el seguimiento de la normal ejecución de las actuaciones previstas en el mismo, determinando los criterios y modos para posibilitar la mutua información y adecuado cumplimiento de los compromisos respectivos.

Hitzarmenaren indarraldian zehar, alderdietako edozeinen proposamenez, lanak behar bezala joan daitezen beharrezkoa den guztietan bilduko da batzordea, aldez aurretik biltzeko deialdia eginik.

Durante la vigencia del Convenio y a propuesta de cualquiera de las partes, la Comisión se reunirá previa convocatoria siempre que lo requiera la buena marcha de los trabajos.

Batzordea baliozkotasunez eratu ahal izateko quoruma batzordekideen gehiengoa izango da, eta batzordearen erabakiak botoen gehiengoz hartuko dira.

El quórum necesario para la válida constitución de la Comisión será el de mayoría de sus miembros, adoptándose sus acuerdos por mayoría de votos.

Jarraipen Batzordeari funtzionamenduari buruz, hitzarmenean bere-beregi xedatutakoa ez denari dagokionez, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen atariko tituluko II. ataleko 3. zenbakian jasotako kide anitzeko organoen araubidea aplikatuko da.

En lo no previsto expresamente en el convenio sobre el funcionamiento de la Comisión de Seguimiento, le será aplicable el régimen de los órganos colegiados regulado en la Sección 3ª, del Capítulo II, del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

5.- HITZARMENA ALDATZEKO ARAUBIDEA

Sinatzaileen ahobatezko erabakia beharko da hitzarmena aldatzeko.

5.-RÉGIMEN DE MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

La modificación del convenio requerirá acuerdo unánime de las partes firmantes.

6.- HITZARMENAREN INDARRALDIA

1.- Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea aplikatuz, lankidetza hitzarmen hau sinatuko den egunean jarriko da indarrean, eta indarrean egongo da hitzarmenaren xede diren obrak jaso eta likidatu arte. Nolanahi ere, lege horren 49. artikuluak xedatzen duenaren arabera, hitzarmenaren iraupena, gehienez, lau urtekoa izango da. Epe hori igaro baino lehen, aldeek epea lau urtez luzatzea adostu dezakete, aho batez erabakita.

6.- PLAZO DE VIGENCIA DEL CONVENIO

1.- En aplicación de la Ley 40/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, el presente convenio de colaboración entrará en vigor el día de su firma, y estará vigente hasta la recepción y liquidación de las obras objeto del mismo. No obstante, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la citada ley, su duración no podrá superar los cuatro años, pudiendo, antes de finalizar dicho plazo, acordar unánimemente una prórroga por un periodo de cuatro años adicionales o su extinción.

7. HITZARMENENAK AZKENTZEA

1.- Honako hitzarmen hau oso-osorik betetzeagatik edota suntsiarazpenagatik azkenduko da.

2.- Hitzarmen hau suntsiarazteko arrazoiak:

7.- EXTINCIÓN DE LOS CONVENIOS

1.- El presente convenio se extinguirá por su integro cumplimiento o por resolución.

2.- Serán causas resolutorias del presente convenio:

- Hitzarmenaren indarraldia amaitzeagatik, hura luzatzeko erabakia hartu gabe.
- Alderdi sinatzaileek hitzarmena azkentzeko ahobatezko erabakia hartzeagatik.
- Alderdi sinatzaileetakoren batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzeagatik.
- Deuseztasuna adierazteko epaileen erabakia emateagatik.
- Hitzarmen honetan edo legeetan aurreikusitako beste edozein arrazoirengatik.

- El transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- Por decisión judicial declaratoria de nulidad.
- Por cualquier otra causa prevista en el presente convenio o las leyes

8.- ALDERDIEN LAGUNTZEKO BETEBEHARRA

Markina-Xemeingo Udalak konpromisoa hartzen du Bizkaiko Foru Aldundiari laguntzeko hitzarmen honetako objektua behar den moduan egikaritzeko. Horretarako Aldundiak egin litzakeen kontrol-eginkizunetan parte hartuko du

8.- OBLIGACIÓN DE COLABORACIÓN DE LAS PARTES

El Ayuntamiento de Markina-Xemein se compromete a colaborar en las funciones de control necesarias para la correcta ejecución del objeto del presente convenio que a tales efectos pudiera llevar a cabo la Diputación Foral de Bizkaia.

9.-DATU PERTSONALEN BABESA

Alderdi sinatzaileek honako hauetan ezarritakoa betetzea hitzartzen dute:
Pertsona fisikoen babesari buruzko eta datu pertsonalak tratatzearen eta datu horien zirkulazio librearen alorreko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 679/2016 Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27koa eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

9.-PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Las partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

10.- GARDENTASUNA

Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak Hitzarmen hau onetsi, Bizkaiko gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren 3.3 artikuluarekin bat 9.1.e). artikuluan ezarritakoaren arabera, BFAren Gardentasunaren Atarian argitaratuko da

10.- TRANSPARENCIA

Una vez aprobado el presente convenio por el Consejo de Gobierno de Diputación Foral de Bizkaia, conforme con lo dispuesto en el artículo 9.1.e) en relación con el artículo 3.3 de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la Diputación Foral de Bizkaia el mismo será publicado en el Portal de Transparencia de DFB

11.- EMAKUME ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNA

Esku hartzen duten alderdiek genero ikuspegia

11- IGUALDAD MUJERES Y HOMBRES

Las partes intervinientes incluirán la perspectiva de

txertatuko dute hitzarmen honen harira dagozkien jarduketa guztietan, emakume eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoari jarraikiz

género en todas las actuaciones que les corresponda realizar en relación con el presente convenio, conforme con lo establecido en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres.

12. ARAUBIDE JURIDIKOA

Hitzarmenak administrazio-izaera du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen atariko tituluaren VI. kapituluan xedatzen denaren arabera.

Hitzarmen honek bete egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuaren 46. artikuluan ezarritako baldintzak. Foru-dekretu horrek, izan ere, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten du, zeinak garatzen baitu Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren testu bategina.

Hitzarmenaren garapenean eta betearazpenean alderdien artean auziren bat sortzen bada, eta seigarren klausulan aipatutako jarraipen-batzordeak ezin badu konpondu, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan ebatziko dira, jurisdikzio hori arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorriz.

Hitzarmen honetan aurrez ikusten ez diren gai guztietan hauek aplikatu beharko dira: Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legea, Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren testu bategina onartzen duen abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailea, eta aplikatu beharreko gainerako xedapen guztiak.

Eta aurreko guztia onartu eta berarekin ados direla adierazteko, esku-hartzaileek hitzarmen honen bi ale sinatzen dituzte, hasieran adierazitako lekuan eta datan.

12.- RÉGIMEN JURÍDICO

El presente convenio es de naturaleza administrativa conforme a lo dispuesto en el Capítulo VI del Título Preliminar de la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.

El presente convenio cumple con los requisitos establecidos en el art. 46 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del texto refundido de la Norma General Presupuestaria.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del convenio y que no puedan ser resueltas en la Comisión de Seguimiento y Control prevista en la Cláusula Sexta se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Para todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público, el Decreto Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral General Presupuestaria, y su Reglamento, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Y en prueba de conformidad y aceptación de cuanto antecede, los intervinientes firman el presente documento por duplicado ejemplar en el lugar y fecha expresados en su encabezamiento.

MARKINA-XEMEINGO UDALEKO ALKATE-UDALBURUA
ALCALDE-PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE MARKINA-XEMEIN

Sin./Fdo.: Iratxe Lasa Arana

AZPIEGITURETARAKO ETA LURRALDE GARAPENERAKO SAILEKO FORU DIPUTATUA
DIPUTADO FORAL DEL DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURAS Y DESARROLLO TERRITORIAL
Sin./Fdo.: Carlos Alzaga Sagastasoloa

I. ERANSKINA - ANEXO I

OBREN AZALPEN-MEMORIA - MEMORIA DESCRIPTIVA DE LAS OBRAS

Egun, Markina-Xemein.eta Etxebarriako gune nagusiak loturik daude Markinatik Elgoibarrerako BI-2636 foru-errepideaz.
Era berean, egun badago oinezkoen bide bat, Urko Bidea deitua, Urko ibaiaren ibilguaren ondotik, Markina-Xemeinen den Munibeko Jauregiaren portaletik eta 2 km inguruko luzeraz Etxebarriaraino doana.
Bi udalerrien arteko bizikletazko konektibitatea hobetzeko bizikleta-bide bat eregiko da Markina eta Etxebarriaren artean.
Trazadurazko aukera batzuen arteko azterlana egin ondoren erabaki izan da 1B izeneko aukera eregitea, bertan den BI-2636 errepidearen parean doana, hasiera Markina-Xemeinen duena, Munabeko Jauregiaren portalearen aurrean, eta, Etxebarriarantz, errepidearen parean jarraitzen duena eskuineko bazterretik 52+120 kp ingururaino, Barrenetxe kooperatibara sarbidearen ondoan, Urko ibaiarekin gurutzatuz gero.
Obretako lanak, funtsean, hauek dira:
- Bizikleta-bide bat eregitea, zabalerako 3,50 m eta luzerako 1.300,11 m dituena.
- Banantzeko berma errepide eta bidegorri artekoa, zabalera aldakorrekoa eta 0,30 m zabalerako areka duena.
- Urko ibaiaren gaineko egitura handitzea 1+020 eta 2+240 kp-etan.
- Hormen bost tarte eraikitzea
- Eragin peko etxebizitzetara sarbideak berriro jartzea.
- BI-2636 errepidearen trazadura aldatzea 1+200 eta 1+420 kp-en artean.

------- o -------

Actualmente los núcleos principales de Markina-Xemein y Etxebarria están unidos por la carretera foral BI-2636 Markina a Elgoibar.
Igualmente existe actualmente un camino peatonal denominado Urko Bidea que discurre junto al cauce del río Urko desde el portalón del Palacio de Munibe, en Markina-Xemein, hasta Etxebarria con una longitud de unos 2 kms.
Para mejorar la conectividad en bicicleta entre los dos municipios se construirá una vía ciclista entre Markina y Etxebarria.
Tras analizar un estudio de varias alternativas de trazado, se ha decidido construir la alternativa denominada 1B. que discurre paralela a la actual carretera BI-2636, comenzando delante del portalón del Palacio de Munabe, en Markina-Xemein, discurriendo paralelo a la carretera, por su margen derecha, hacia Etxebarria, hasta el p.k. 52+120 aproximadamente, junto al acceso a la cooperativa Barrenetxe, después del cruce con el río Urko.
Las obras consisten fundamentalmente en:
- Construcción de una vía ciclista de 3,50 m. de ancho y 1.300,11 m. de longitud
- Berma de separación entre carretera y bidegorri de ancho variable y cuneta de 0,30 m. de anchura.
- Ampliación de las estructuras sobre el río Urko en los pp.kk.s 1+020 y 2+240
- Construcción de cinco tramos de muros.
Reposición de accesos a viviendas afectadas.
- Modificación del trazado de la carretera BI-2636 entre los pp.kk.s: 1+200 y 1+420

II. ERANSKINA - ANEXO II

AURREKONTUA – PRESUPUESTO

Demoliciones	675,45
Movimientos de tierras	84.115,28
Firmes y Pavimentos	74.309,34
Drenaje	55.532,93
Señalización, balizamiento y sistemas de Contención	96.842,69
Servicios Afectados	12.147,16
Revegetación	2.594,48
Vigilancia Ambiental	7.270,00
Medidas correctoras	3.63,00
Gestión de residuos	1.123,44
Seguridad y Salud	6.508,09
TOTAL PRESUPUESTO EJECUCIÓN MATERIAL	344.748,86
13,00 % Gastos generales	44.817,35
6.00 % Beneficio Industrial	20.684,93
Suma……………………	410.251,14
21,00 % IVA	86.152,74
TOTAL PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN	**496.403,88**

Asciende el presente presupuesto base de licitación a la expresada cantidad de:

Cuatrocientos noventa y seis mil cuatrocientos tres euros con ochenta y ocho centimos